Porównanie tłumaczeń Łukasza 2:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I przyszedł w Duchu do świątyni i w wprowadzić rodzice dzieciątko Jezus by uczynić im według co jest zwyczajem Prawa odnośnie Jego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przyszedł (on) w Duchu* ** do świątyni*** i gdy rodzice wnosili Dziecko Jezus, by postąpić z Nim według zwyczaju Prawa,****[1)2)3)4)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I przyszedł w Duchu do świątyni. I (gdy) (wprowadzali) rodzice dziecko, Jezusa, (by) uczynić według (zwyczaju) Prawa z nim,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I przyszedł w Duchu do świątyni i w wprowadzić rodzice dzieciątko Jezus (by) uczynić im według co jest zwyczajem Prawa odnośnie Jego

[1)] Tj. (1) przyprowadzony przez Ducha; (2) w natchnieniu.
[2)] <x>510 6:8</x>; <x>510 8:39</x>
[3)] Tj. na dziedziniec kobiet.
[4)] <x>490 2:23</x>